NOTA INFORMATIVA cod. 337026 - mod. Newtex

Leggere attentamente la presente nota informativa prima dell'impiego e prima di ogni manutenzione. Le informazioni qui contenute servono ad assistere e ad indirizzare l'utilizzatore nella scelta e nell'uso del DPI. Nessuna responsabilità sarà assunta dal fabbricante e dal distributore nel caso di uso errato del DPI. La presente nota informativa deve essere conservata per tutta la durata del DPI.
Modello del guanto: **cod. 337026 - mod. Newtex.**

Marchio del fabbricante: Neri S.p.A. a Socio Unico -
Via 8 Marzo, 6 - 42025 Corte Tegge di Cavriago (RE) - Italia

La marcatura CE indica che questi guanti sono dispositivi di protezione individuale conformi ai requisiti essenziali di salute e sicurezza contenuti nel Regolamento (UE) 2016/425 e che sono stati certificati, dall'organismo notificato: **SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, Dublin, D15YN2P, Ireland, n° 2777.**

TAGLIE

NOSTRI RIFERIMENTI TAGLIE	TAGLIE PREVISTE EN 420:2003+A1:2009
6	6
7	7
8	8
9	9
10	10

Il livello di destrezza delle dita è pari a 5 di 5.
La lunghezza del guanto è inferiore ai requisiti della norma EN 420:2003 + A1:2009 perché il DPI è destinato ad essere usato anche in particolari lavorazioni in cui la maggiore lunghezza della manichetta potrebbe essere di ostacolo all'attività dell'utilizzatore. Il guanto risponde alle caratteristiche di sicurezza solo se di taglia adeguata e correttamente indossato.

CAMPO D'IMPIEGO
Il guanto è stato fabbricato per proteggere l'utilizzatore da rischi meccanici quali abrasione, taglio, strappo e perforazione.
Non usare a contatto con liquidi.
Le capacità protettive si riferiscono al palmo del guanto

PITTOGRAMMI E LIVELLI DI PROTEZIONE

EN 388:2016

3243X

RISCHI MECCANICI		MAX
3	abrasione	4
2	taglio	5
4	strappo	4
3	perforazione	4
X	Resistenza al taglio secondo EN ISO 13997:1999 (da A a F)	

X: Il guanto non è stato testato per questa caratteristica, in quanto non applicabile.

Dal momento che i livelli di prestazione sono basati sui risultati di prove di laboratorio, essi possono differire dalle reali condizioni esistenti sul posto di lavoro. È consigliabile quindi fare una prova preliminare dei guanti per verificarne l'effettiva idoneità all'uso desiderato.
Le caratteristiche protettive si riferiscono al DPI nuovo, in buono stato e mai sottoposto a trattamenti di pulitura.

UTILIZZO
Prima dell'uso verificare che il guanto sia in buono stato: non presenti cioè tagli, fori, screpolature ecc... Qualora queste condizioni non fossero rispettate sostituire immediatamente il DPI. Il guanto deve essere utilizzato solo per i rischi previsti nella presente nota informativa. Evitare di usare il DPI in vicinanza di organi in movimento in cui potrebbe rimanere impigliato.

PULIZIA
È consigliabile che la pulizia avvenga con l'uso di detergenti compatibili con i materiali con cui è prodotto il DPI stesso, escludendo solventi e mezzi meccanici che possano danneggiarlo. Lasciarli asciugare all'aria prima di riutilizzarli.

CONSERVAZIONE
I guanti sono imballati in buste di politene.
I guanti devono esser conservati nel loro imballo originale, in luogo pulito e asciutto, al riparo da fonti di calore e dalla luce diretta del sole. Se lo stoccaggio viene eseguito come indicato, il guanto conserva le proprie caratteristiche per lungo tempo. Si rimanda all'utilizzatore la verifica visiva dell'integrità del guanto prima della messa in uso.
La durata d'impiego dipende dall'uso e dalla cura che ne avrà l'utilizzatore.

NOTE
I guanti devono essere smaltiti in osservanza delle locali normative vigenti in materia (discarica, inceneritore).
L'eventuale presenza di sostanze allergeniche sinora non è nota al fabbricante. Si prega di segnalare eventuali casi osservati di ipersensibilità o di reazione allergica. Il presente DPI, in presenza di difetti di fabbricazione, verrà sostituito.
*** In caso di divergenze tra le distinte traduzioni solo la versione in italiano si potrà ritenere l'unica valida e vincolante.**
Per ulteriori informazioni, rivolgersi a:

Marchio Comunitario Depositato n. 016928426 presso EUIPO - Alicante - Spagna

La dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo:
www.nerispa.com

INFORMATIVE NOTE cod. 337026 - mod. Newtex

Read this briefing note through carefully prior to use and prior to any maintenance work. The purpose of the information contained herein is to assist and direct the user in choosing and using the PPE. Neither the manufacturer nor the distributor can be held liable for an incorrect use of the PPE.This briefing note must be kept for the duration of the PPE.
Glove model: **cod. 337026 - mod. Newtex**.

Manufacturer's trade mark: Neri S.p.A. a Socio Unico -
Via 8 Marzo, 6 - 42025 Corte Tegge di Cavriago (RE) - Italia

The CE mark means that these gloves are individual protective gear conforming to the essential health and safety requirements set forth in the (EU) Regulation 2016/425 and have been certified by the notified body: **SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, Dublin, D15YN2P, Ireland, n° 2777.**

SIZES

OUR SIZE REFERENCES	SIZES CONTEMPLATED EN 420:2003+A1:2009
6	6
7	7
8	8
9	9
10	10

The dexterity level of the fingers is equivalent to 5 out of 5.
The length of the gloves is less than what is required by the EN 420:2003 + A1:2009 standard because they are also meant for use on certain jobs where that extra length of the over sleeve could hinder what the wearer is doing. The gloves meet the safety characteristics only if the size is right and worn properly.

RANGE OF USE
The gloves have been made as protection against mechanical risks such as abrasion, cutting, ripping and perforation.
Do not use in contact with liquids.
The protective capacities refer to the glove palm.

PICTOGRAMS AND PROTECTION LEVELS

EN 388:2016

3243X

MECHANICAL RISKS		MAX
3	abrasion	4
2	cutting	5
4	ripping	4
3	perforation	4
X	Cut resistance as per EN ISO 13997:1999 (from A to F)	

X: The glove has not been tested for this characteristic, as it is not applicable.

Since the performance levels are based on lab test results, they may differ from the actual conditions at the workplace. Consequently it is advisable to conduct a preliminary test of the gloves to see if they are suitable for their intended use.
The protective characteristics refer to new PPE, in good condition and that has never been subject to cleaning treatments.

USE
Prior to use, make sure the gloves are in good condition by which we mean no cuts, holes or cracks, etc. If the gloves are not in perfect condition, replace them immediately. The gloves must be used solely for the risks contemplated in this briefing note. Avoid using PPE near moving parts in which it could get entangled.

CLEANING
It is advisable to use detergents compatible with the materials the gloves are made of, excluding all solvents and mechanical means that could damage them. Leave the gloves to dry in the air before using them again.

STORING
The gloves are in polythene bags.
Keep the gloves in their original packaging in a clean, dry place, away from sources of heat and direct sunlight. If stored as indicated, the gloves will keep their characteristics for a long time. The user must always inspect the gloves to ensure they are sound prior to using them. How long the gloves will last depends on the use and care the user has.

NOTES
The gloves must be disposed of in compliance with the local regulations in force on this subject (dump, incinerator).
The presence of any allergenic substances is not known to the manufacturer at this time: please report any cases found of hypersensitivity or allergic reactions.
In the case of manufacturing defects this PPE will be replaced.
*** In the event of discrepancies between the different translations, the Italian version will esclusively apply.**
For more information, contact:

Registered Community Trade Mark, no 016928426 c/o EUIPO - Alicante - Spain

The EU conformity declaration is available at following address:
www.nerispa.com

NOTE D'INFORMATION cod. 337026 - mod. Newtex

Lire attentivement cette note d'information avant utilisation et avant chaque maintenance. Les informations contenues ici servent à assister et à conseiller l'utilisateur dans le choix et l'utilisation de l'EPI. Aucune responsabilité ne pourra être attribuée au constructeur, ni au distributeur en cas d'utilisation incorrecte de l'EPI. Cette note d'information doit être conservée pour toute la durée de vie de l'EPI.
Modèle du gant: **cod. 337026 - mod. Newtex**.

Marque du Constructeur: Neri S.p.A. a Socio Unico -
Via 8 Marzo, 6 - 42025 Corte Tegge di Cavriago (RE) - Italia

La Marque CE indique que ces gants sont un équipement de protection individuelle conforme aux exigences essentielles de santé et de sécurité contenues dans le Règlement (UE) 2016/425 et ayant été certifiés par l'organisme notifié: **SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, Dublin, D15YN2P, Ireland, n° 2777.**

TAILLES

NOS RÉFÉRENCES TAILLES	TAILLES PRÉVUES EN 420:2003+A1:2009
6	6
7	7
8	8
9	9
10	10

Le niveau de dextérité des doigts est de 5 sur 5.
La longueur du gant est inférieure aux exigences de la norme EN 420:2003 + A1:2009 parce que l'EPI est destiné à être utilisé également pour des travaux spéciaux, là où une longueur supérieure de la manchette pourrait représenter un obstacle à la réalisation de l'activité. Le gant répond aux caractéristiques de sécurité uniquement s'il s'agit de la bonne taille et s'il est correctement porté.

CHAMP D'APPLICATION
Le gant a été fabriqué afin de protéger l'utilisateur des risques mécaniques tels les abrasions, coupures, déchirures et perforations.
Ne pas utiliser au contact avec des liquides.
La capacité de protection concerne la paume du gant.

PICTOGRAMMES ET NIVEAUX DE PROTECTION

EN 388:2016

3243X

RISQUES MÉCANIQUES		MAX
3	abrasion	4
2	coupure	5
4	déchirure	4
3	perforation	4
X	Résistance à la coupure selon la norme EN ISO 13997:1999 (de A à F)	

X: Le gant n'a pas été testé pour cette caractéristique, comme il ne s'applique pas.

Puisque les niveaux de prestation sont basés sur les résultats d'essais de laboratoire, ils peuvent différer des conditions réelles existantes sur le lieu de travail. Il est fortement conseillé de faire un essai au préalable pour vérifier l'effective aptitude des gants pour l'utilisation souhaitée.
Les caractéristiques de protection concernent l'EPI neuf, en parfait état et encore jamais soumis à nettoyage.

UTILISATION
Vérifier avant utilisation que le gant soit en parfait état : c'est-à-dire qu'il ne présente pas de coupures, de trous, de craquelures ou autre.
Au cas où ces conditions ne seraient pas respectées, il faut immédiatement remplacer l'EPI. Le gant doit être utilisé uniquement pour les risques prévus par la présente note d'information. Éviter l'utilisation de l'EPI à proximité de machines en mouvement faute de quoi il pourrait y rester accidentellement accroché.

NETTOYAGE
Il est conseillé de nettoyer le gant à l'aide de détergents compatibles aux matériaux de fabrication de l'EPI et de bannir les solvants et les moyens mécaniques qui pourraient l'endommager. Laisser sécher à l'air libre avant de les réutiliser.

CONSERVATION
Les gants sont emballés en pochettes de polyéthylène.
Les gants doivent être conservés dans leur emballage d'origine, en un lieu sec et propre, à l'écart de sources de chaleur et de la lumière directe du soleil.
Si le stockage est correct, le gant conserve ses propres caractéristiques pour longtemps. L'utilisateur est chargé de vérifier visuellement l'intégrité du gant avant toute utilisation. La durée d'utilisation dépend de l'usage que l'on en fait et du soin apporté par l'utilisateur.

REMARQUES
Les gants doivent être éliminés selon les normes en vigueur en la matière du lieu d'usage (décharge, incinérateur...). L'éventuelle présence d'allergènes n'est jusqu'à présent pas connue du fabricant. Nous vous prions de signaler d'éventuels cas observés d'hypersensibilité ou de réaction allergique.
Le présent EPI sera remplacé pour tout défaut de fabrication.
*** En cas de divergence entre les différentes traductions seule la version italienne sera considérée valable et réglementaire.**
Pour tout renseignement complémentaire contacter:

Marque Communautaire Déposée n. 016928426 chez EUIPO - Alicante - Espagne

La déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse suivant:
www.nerispa.com

NOTA INFORMATIVA cod. 337026 - mod. Newtex

Lea detenidamente la presente nota informativa antes de proceder al uso y al mantenimiento. Las informaciones contenidas en la presente nota tienen la finalidad de asesorar y guiar al usuario en la elección y el uso del EPI. El fabricante y el distribuidor no asumen responsabilidad alguna en caso de un uso incorrecto del EPI. La presente nota informativa debe conservarse durante toda la vida del EPI.
Modelo del guante: **cod. 337026 - mod. Newtex**.

Marca del fabricante: Neri S.p.A. a Socio Unico -
Via 8 Marzo, 6 - 42025 Corte Tegge di Cavriago (RE) - Italia

La marca CE indica que estos guantes son equipos de protección individual conformes con los requisitos esenciales de salud y seguridad establecidos en el Reglamento (UE) 2016/425 y que han sido certificados por el ente notificado: **SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, Dublin, D15YN2P, Ireland, n° 2777.**

TALLAS

NUESTRAS REFERENCIAS TALLAS	TALLAS PREVISTAS EN 420:2003+A1:2009
6	6
7	7
8	8
9	9
10	10

El nivel de dexteridad de los dedos es de 5 entre 5.
La longitud del guante es inferior a los requisitos de la norma EN 420:2003 + A1:2009 porque el EPI también está destinado a ser usado en trabajos especiales en los que una mayor longitud de la manga podría ser un obstáculo para la actividad del usuario. El guante sólo responde a las características de seguridad si es de la talla adecuada y está correctamente puesto.

CAMPO D'IMPIEGO
El guante ha sido fabricado para proteger al usuario de riesgos mecánicos como la abrasión, el corte, el desgarre y la perforación.
No usar para el contacto con líquidos.
Las capacidades protectivas se refieren a la palma del guante.

PICTOGRAMAS Y NIVELES DE PROTECCIÓN

EN 388:2016

3243X

RIESGOS MECÁNICOS		MAX
3	abrasión	4
2	corte	5
4	desgarre	4
3	perforación	4
X	Resistencia al corte según la norma EN ISO 13997:1999 (de la A a la F)	

X: El guante no ha sido testado para esta característica, ya que no es aplicable.

Dado que los niveles de prestación se basan en los resultados de ensayos de laboratorio, los mismos pueden diferir de las condiciones reales existentes en el puesto de trabajo. Por lo tanto, es aconsejable hacer una prueba preliminar de los guantes para comprobar que efectivamente son idóneos para el uso deseado. Las características protectivas se refieren al EPI nuevo, en buen estado y sin que se haya sometido nunca a tratamientos de limpieza.

UTILIZACIÓN
Antes de usar comprobar que el guante esté en buen estado: no debe presentar cortes, orificios, fisuras, etc. Si no se respetan estas condiciones es preciso sustituir inmediatamente el EPI. El guante debe ser utilizado sólo para los riesgos previstos en la presente nota informativa. Evítese usar el EPI cerca de órganos en movimiento en los que podría quedar atrapado.

LIMPIEZA
Es aconsejable que la limpieza se realice con detergentes compatibles con los materiales con los que está producido el EPI, excluyendo disolventes y medios mecánicos que puedan dañarlo. Dejar secar al aire libre antes de volverlo a utilizar.

CONSERVACIÓN
Los guantes están embalados en bolsas de polietileno.
Los guantes deben conservarse en su embalaje original, en un lugar limpio y seco, protegidos de fuentes de calor y de la luz directa del sol. Si el almacenaje se realiza como indicado, el guante conserva sus características por largo tiempo. El usuario, antes de usar el guante, debe comprobar visualmente que esté íntegro.
La duración del EPI depende del uso que se haga del mismo y del cuidado que tenga el usuario.

NOTAS
Los guantes deben eliminarse de conformidad con las normativas locales vigentes en materia (vertedero, incinerador). Hasta el momento, el fabricante desconoce la posible presencia de substancias alergénicas. Se ruega indicar los casos observados de hipersensibilidad o de reacción alérgica.
El presente EPI se sustituirá en caso de que presente defectos de fabricación.
*** En caso de divergencias entre las diferentes traducciones, se considerará únicamente válida y vinculante sólo la versión en italiano.**
Para más informaciones dirigirse a:

Marca Comunitaria Depositada n. 016928426 en EUIPO - Alicante - España

La declaración de conformidad UE está disponible en el siguiente sitio web: **www.nerispa.com**

INFORMATIONSBLATT cod. 337026 - mod. Newtex

Dieses Informationsblatt vor dem Gebrauch und vor jeder Wartung aufmerksam lesen. Die in diesem Informationsblatt enthaltenen Informationen sollen dem Anwender bei der Wahl und dem Gebrauch der persönlichen Schutzausrüstungen helfen. Der Hersteller und der Vertragshändler haften nicht bei einem falschen Gebrauch der persönlichen Schutzausrüstungen. Dieses Informationsblatt muss über die gesamte Lebensdauer der persönlichen Schutzausrüstung aufbewahrt werden.
Handschuhmodell: **cod. 337026 - mod. Newtex**.

Markenzeichen des Herstellers: Neri S.p.A. a Socio Unico -
Via 8 Marzo, 6 - 42025 Corte Tegge di Cavriago (RE) - Italia

Die CE-Kennzeichnung weist darauf hin, dass diese Handschuhe zu den persönlichen Schutzausrüstungen zählen und den wesentlichen Gesundheits- und Sicherheitsvorschriften der EU-Verordnung 2016/425 entsprechen und dass sie von dem folgenden Institut bescheinigt wurden: **SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, Dublin, D15YN2P, Ireland, n° 2777.**

GRÖSSEN

UNSERE GRÖßENBEZÜGE	GRÖßEN GEMÄß EN 420:2003+A1:2009
6	6
7	7
8	8
9	9
10	10

Das Bewegungsfreiheitlevel der Finger entspricht 5 von 5.
Die Länge des Handschuhs liegt unter den Vorschriften der Norm EN 420:2003 + A1:2009, weil die persönliche Schutzausrüstung für den Gebrauch bei besonderen Bearbeitungen bestimmt ist, bei denen eine längere Stulpe die Arbeit des Anwenders behindern könnte. Der Handschuh entspricht den Sicherheitseigenschaften nur, wenn er korrekt angezogen wird und die geeignete Größe hat.

EINSATZBEREICH
Der Handschuh wurde gefertigt, um den Anwender vor mechanischen Gefahren zu schützen, die zu Abschürfungen, Schnittverletzungen, Quetschungen und Perforationen führen können.
Nicht bei Kontakt mit Flüssigkeiten verwenden.
Das Schutzvermögen bezieht sich auf die Handfläche des Handschuhs.

PIKTOGRAMME UND SCHUTZLEVELS

EN 388:2016

3243X

MECHANISCHE RISIKEN		MAX
3	Abriebfestigkeit	4
2	Schnittfestigkeit	5
4	Weiterreißfestigkeit	4
3	Durchstichfestigkeit	4
X	Scherfestigkeit nach EN ISO 13997:1999 (von A nach F)	

X: Der Handschuh wurde nicht hinsichtlich dieser Eigenschaft geprüft, wie es nicht anwendbar ist.

Da die Leistungslevel auf den Ergebnissen der Laborprüfungen beruhen, können sie von den effektiven Bedingungen am Arbeitsplatz beeinflusst werden. Es ist folglich empfehlenswert, die Handschuhe am Arbeitsplatz zu prüfen, um festzustellen, ob sie effektiv für den vorgesehenen Gebrauch geeignet sind.
Die Schutzeigenschaften beziehen sich auf die persönliche Schutzausrüstung in neuem und einwandfreiem Zustand, die noch keiner Reinigungsbehandlung unterzogen wurde.

GEBRAUCH
Vor dem Gebrauch ist zu überprüfen, dass der Handschuh in einwandfreiem Zustand ist und keine Schnitte, Löcher, Risse, usw. aufweist. Bei Beschädigungen ist der Handschuh sofort auszuwechseln. Der Handschuh darf nur für die in diesem Informationsblatt angegebenen Risiken verwendet werden.
Den Handschuh nicht in der Nähe sich bewegender Maschinenteile verwenden, da er sich in diesen verfangen könnte.

REINIGUNG
Es wird empfohlen, zur Reinigung nur mit dem Handschuhmaterial verträgliche Reinigungsmittel zu verwenden. Keine Lösemittel und mechanischen Mittel verwenden, die den Handschuh beschädigten können. Vor dem Gebrauch an der Luft trocknen lassen.

LAGERUNG
Die Handschuhe sind in Polythenbeuteln verpackt.
Die Handschuhe müssen in der Originalverpackung an einem sauberen, trockenen Ort vor Wärme und direkten Sonnenstrahlen geschützt gelagert werden.
Unter den oben genannten Lagerbedingungen werden die Schutzeigenschaften des Handschuhs über einen langen Zeitraum aufrechterhalten. Vor dem Gebrauch hat der Verwender den Handschuh einer Sichtprüfung zu unterziehen, um sicherzustellen, dass dieser unversehrt ist. Die Haltbarkeit beim Gebrauch hängt von den Einsatzbedingungen und der Pflege durch den Anwender ab.

ANMERKUNGEN
Die Handschuhe müssen gemäß den Vorschriften der anwendbaren Gesetze entsorgt werden (Mülldeponie Müllverbrennung). Ein eventueller Gehalt an allergieerzeugenden Stoffen ist dem Hersteller bisher nicht bekannt.
Die Anwender werden gebeten, den Hersteller bezüglich beobachteter Überempfindlichkeitsreaktionen und allergischer Reaktionen zu unterrichten. Diese persönliche Schutzausrüstung wird bei Fabrikationsfehlern ersetzt.
*** Bei Unstimmigkeiten zwischen den verschiedenen Übersetzungen ist nur die italienische Version als gültig und verbindlich anzusehen.**
Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an:

Eingetragene Gemeinschaftsmarke Nr. 016928426 bei EUIPO - Alicante - Spanien

Die EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse verfügbar: **www.nerispa.com**

NOTA INFORMATIVA cod. 337026 - mod. Newtex

Ler atentamente a presente nota informativa antes do emprego e antes de qualquer manutenção. As informações aqui contidas servem para resguardar e para orientar o usuário na escolha e no uso do EPI. Nenhuma responsabilidade será atribuída ao fabricante e ao distribuidor no caso de uso incorrecto do EPI. A presente nota informativa deve ser mantida por toda a vida útil do EPI.
Modelo da luva: **cod. 337026 - mod. Newtex**.

Marca do fabricante: Neri S.p.A. a Socio Unico -
Via 8 Marzo, 6 - 42025 Corte Tegge di Cavriago (RE) - Italia

A marcação CE indica que estas luvas são instrumentos de protecção individual e estão em conformidade com os requisitos essenciais de saúde e segurança contidos no Regulamento (UE) 2016/425 e que estão certificadas pelo órgão responsável: **SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, Dublin, D15YN2P, Ireland, nº 2777.**

TAMANHOS

NOSSAS REFERÊNCIAS DE TAMANHOS	TAMANHOS PREVISTOS EN 420:2003+A1:2009
6	6
7	7
8	8
9	9
10	10

O nível de agilidade dos dedos é igual a 5 de 5.
O comprimento da luva é inferior aos requisitos da norma EN 420:2003 + A1:2009 porque o EPI é destinado também a utilização em trabalhos particulares nos quais o comprimento do punho poderia criar obstáculos às actividades do usuário. A luva responde às características de segurança somente se de tamanho adequado e correctamente vestida.

CAMPO DE EMPREGO
A luva foi fabricada para proteger o usuário de riscos mecânicos os quais abrasão, corte, rotura e perfuração.
Não usar em contacto com líquidos.
A capacidade de protecções referem-se à palma da luva.

PICTOGRAMAS E NÍVEIS DE PROTECÇÃO

EN 388:2016

3243X

RISCOS MECÂNICOS		MAX
3	abrasão	4
2	tamanho	5
4	rotura	4
3	perfuração	4
X	Resistência ao corte segundo EN ISO 13997:1999 (de A a F)	

X: A luva não foi testada para esta característica, como não é aplicável.

Tendo em vista que os níveis de performance são baseados sobre resultados de testes em laboratório, eles podem diferir das reais condições existentes no lugar de trabalho. É aconselhável, então, fazer um teste preliminar das luvas para verificar a capacidade efectiva no uso desejado.
As características de protecção referem-se ao EPI novo, em bom estado e nunca submetido a tratamentos de limpeza.

UTILIZAÇÃO
Antes do uso verificar que a luva esteja em bom estado: não presentes, isto é, cortes, furos, fissuras etc... Caso essas condições não forem respeitadas, substituir imediatamente o EPI. A luva deve ser utilizada somente para os riscos previstos na presente nota informativa. Evitar o uso do EPI próximo a equipamentos em movimento ao qual poderia prender-se.

LIMPEZA
É aconselhável que a limpeza seja feita com o uso de detergentes compatíveis com os materiais com os quais é produzido o próprio EPI, excluindo solventes e meios mecânicos que possam danificá-la. Deixá-las secar ao ar livre antes de reutilizá-las.

CONSERVAÇÃO
As luvas são embaladas em pacotes de polietileno.
As luvas devem ser conservadas na sua embalagem original, em lugar limpo e seco, distantes de fontes de calor e da luz directa do sol.
Se a armazenagem for realizada como o indicado, a luva conserva as características próprias por longo tempo. Pede-se ao usuário que se olhe e verifique a integridade da luva antes de colocá-la em uso.
O tempo útil depende do uso e do cuidado que o usuário terá seguindo esses procedimentos.

NOTAS
As luvas devem ser descartadas observando os locais indicados nas normas vigentes no assunto (depósito, incinerador). A presença eventual de substâncias alérgicas até esse momentos não foi notificado ao fabricante. Pede-se que se comunique casos eventuais de hipersensibilidade e de reacção alérgica.
O presente EPI, em presença de defeitos de fabricação, será substituído.
*** Em caso de divergências entre as diferentes traduções somente a versão em italiano poderá ser considerada a única válida e vinculante.**
Para informações posteriores, reportar-se a:

Marca Comunitária Depositada n. 016928426 em EUIPO - Alicante - Espanha

A declaração de conformidade da UE está disponível no seguinte endereço: **www.nerispa.com**

OPŠTE NAPOMENE cod. 337026 - mod. Newtex

Pažljivo pročitajte ove napomene pre upotrebe i pre svakog zahvata održavanja. Namena ovde navedenih informacija je da pomognu i upućuju korisnika prilikom odabiranja i korišćenja lične zaštitne opreme. Proizvođač i distributer ne preuzimaju odgovornost u slučaju pogrešne upotrebe lične zaštitne opreme. Ove napomene treba sačuvati za celi vek trajanja lične zaštitne opreme.
Model rukavice: **cod. 337026 - mod. Newtex**.

Znak proizvođača: Neri S.p.A. a Socio Unico -
Via 8 Marzo, 6 - 42025 Corte Tegge di Cavriago (RE) - Italia

Oznaka CE znači da su ove rukavice sredstvo lične zaštite i da ispunjavaju bitne uslove za zdravlje i bezbednost koji su sadržani u Uredbe (EU) 2016/425 te da imaju sertifikat saopštenog organa: **SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, Dublin, D15YN2P, Ireland, nº 2777.**

VELIČINE

NAŠE OZNAKE VELIČINE	VELIČINE PREDVIĐENE U EN 420:2003+A1:2009
6	6
7	7
8	8
9	9
10	10

Nivo okretnosti prstiju je 5 od 5.
Dužina rukavice je ispod one propisane normom EN 420:2003 + A1:2009, zato šta je ta lična zaštitna oprema takođe namenjena za upotrebu kod posebnih obrada gde bi duža manžeta rukavice mogla ometati korisnika pri radu. Rukavica ispunjava sigurnosne karakteristike samo ako je odgovarajuće veličine i pravilno navučena.

PODRUČJE PRIMENE
Rukavica je izrađena sa namerom da štiti korisnika od mehaničkih opasnosti, kao šta su abrazije, posekotine, cepanje i perforacije.
Ne koristiti u dodiru s tečnostima.
Zaštitne sposobnosti se odnose na dlan rukavice.

PIKTOGRAMI I STEPENI ZAŠTITE

EN 388:2016

3243X

MEHANIČKE OPASNOSTI		MAX
3	abrazije	4
2	posekotina	5
4	cepanje	4
3	perforacija	4
X	Otpornost na razrezivanje oštrim predmetima EN ISO 13997:1999 (od A do F)	

X: Rukavica nije testirana za tu karakteristiku, jer nije primjenjivo.

Stepeni učinka se baziraju na laboratorijskim testiranjima te se stoga mogu razlikovati od realnih uslova prisutnih na radnom mestu. Radi toga savetujemo da prethodno isprobate rukavice i proverite da li su stvarno podesne za željenu upotrebu. Zaštitne karakteristike se odnose na novu ličnu zaštitnu opremu, u dobrom stanju, koja nije podvrgavana postupcima čišćenja.

UPOTREBA
Pre upotrebe proverite da li su rukavice u dobrom stanju: dakle, da nema posekotina, rupica, naprslina itd. U protivnom ličnu zaštitnu opremu treba odmah zameniti.
Rukavice moraju da se koriste isključivo kod opasnosti predviđenih u ovim opštim informacijama. Izbegavajte upotrebu ove lične zaštitne opreme u blizini mašinskih delova u pokretu za koje bi mogla da zapne.

ČIŠĆENJE
Savetujemo da se čišćenje obavlja pomoću deterdženata podesnih za materijal od kojeg je izrađena sama lična zaštitna oprema, isključujući rastvarače i krute predmete koji bi mogli oštetiti rukavice.
Rukavice treba osušiti na vazduhu pre ponovne upotrebe.

ČUVANJE
Rukavice su pakovane u polietilenske vrećice.
Rukavice treba čuvati u njihovoj originalnoj ambalaži, na čistom i suvom mestu, zaštićenom od izvora toplote i izravne sunčeve svetlosti. Ako se skladištenje vrši na prethodno opisan način, rukavice zadržavaju svoje karakteristike kroz duže vreme. Na korisniku je da pre stavljanja u upotrebu vizuelno proveri integritet rukavica. Vek upotrebe zavisi od primene i pažnje koju im korisnik pridaje.

NAPOMENE
Rukavice se moraju zbrinjavati u skladu sa važećim lokalnim propisima iz tog područja (deponija, postrojenje za spaljivanje otpada). Dosad proizvođaču nije poznata eventualna prisutnost alergena. Molimo vas da obavestite o eventualnim pojavama hipersenzibilitete ili alergijske reakcije.
U slučaju fabričkih grešaka, lična zaštitna oprema će biti zamenjena.
*** U slučaju neslaganja između pojedinih prijevoda, talijanska će se verzija smatrati jedinom valjanom i obvezujućom.**
Za dodatne informacije obratite se:

Registrovani komunitarni znak br. 016928426 kod EUIPO - Alicante - Španija

Izjava o sukladnosti EU dostupna je na sljedećoj adresi: **www.nerispa.com**

INFORMATIVNA OPOMBA cod. 337026 - mod. Newtex

Pred vsako uporabo in vzdrževanjem si pazljivo preberite to informativno opombo. Tukaj prisotne informacije imajo namen pomagati in usmerjati uporabnika pri izbiri in rabi rokavic. Proizvajalec in distributer si ne bodo prevzeli nase odgovornosti v primeru nepravilne rabe rokavic. Ta informativna opomba mora biti shranjena za ves čas trajanja rokavic.
Model rokavic: **cod. 337026 - mod. Newtex**.

Marka proizvajalca: Neri S.p.A. a Socio Unico -
Via 8 Marzo, 6 - 42025 Corte Tegge di Cavriago (RE) - Italia

Markiranje CE pomeni, da so te rokavice pripravne za individualno zaščito in so v skladu z bistvenimi zdravstvenimi in varnostnimi zahtevami smernic Uredbe (EU) 2016/425, potrjene pa so bile s strani uradnega organizma: **SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, Dublin, D15YN2P, Ireland, nº 2777.**

MERE

NAŠE ORIENTACIJSKE MERE	PREDVIDENE MERE EN 420:2003+A1:2009
6	6
7	7
8	8
9	9
10	10

Nivo podjetja z ozirom na previdnost je od 5 do 5.
Dolžina rokavic je krajša kot zahteva norma EN 420:2003 + A1:2009, ker so le-te namenjene tudi za uporabo za časa posebnih obdelovanj, kjer bi predolge manšete samo ovirale aktivnost uporabnika. Rokavice ustrezajo varnostnim zahtevam zgolj ob pravilnem nošenju rokavic ustrezne velikosti.

PODROČJE UPORABE
Rokavice so izdelane, da bi zaščitile uporabnika pred mehaničnim rizikom kot so: abrazije, da se ne poreže, pred nategovanjem in perforaciji.
Rokavice ne uporabljajte v stiku s tekočinami.
Zaščitna sposobnost rokavic se meri na dlani rokavic.

PIKTOGRAMI IN NIVO ZAČITE

EN 388:2016

3243X

MEHANIČNI RIZIKI		MAX
3	abrazija	4
2	rezanje	5
4	nategovanje	4
3	luknjanje	4
X	Odpornost proti urezu skladno z EN ISO 13997:1999 (od A do F)	

X: Rokavice niso bile testirane za to karakteristiko, saj se ne uporablja.

Od trenutka, ko se nivoji učinkov temeljijo na rezultatih laboratorijskih poizkusov, le-ti so lahko različni od realno obstoječih pogojev, ki se nahajajo na delovnem mestu. Zato se svetuje, napravite preliminarni poizkus, da bi preverili če so rokavice zares primerne za določeno uporabo. Zaščitne karakteristike veljalo le za nove rokavice, ki so dobro ohranjene in niso bile nikoli podvržene čiščenju.

UPORABA
Pred uporabo preverite če so rokavice dobro ohranjene: da niso prerezane, da so brez lukenj, razpok itd... Če ni teh pogojev jih takoj zamenjajte. Rokavice se morajo uporabljati samo za predvidene rizike, ki so prikazani v tej informativni opombi.
Ne uporabljajte rokavic blizu delov, ki se premikajo, kjer bi se le-te mogle zaplesti.

ČIŠČENJE
Svetujemo, da rokavice čistite z detergenti, ki so kompatibilni z materiali iz katerih je proizvod izdelan. Izključiti morate vse raztopine in mehanska sredstva, ki bi jih lahko poškodovala. Pred ponovno uporabo pustite rokavice, da se osušijo na zraku.

SHRANJEVANJE
Rokavice so embalirane v vrečkah iz polietilena.
Rokavice se morajo shraniti v njihovi originalni embalaži, v čistem in suhem prostoru, daleč od izvira toplote in direktnih sončnih žarkov. Če se skladiščenje izvrši po navodilih, rokavice ohranijo svoje lastnosti za dolgo časa.
Naloga uporabnika je, da pred uporabo kontrolira integriteto rokavic.
Trajanje uporabe rokavic je odvisna od uporabe in prizadevnosti uporabnika.

OPOMBE
Rokavice se morajo odvajati na smetišče po veljavnih lokalnih predpisih v tej materiji (smetišče, naprava za sežiganje smeti). Da bi rokavice vsebovale eventualno alergične snovi do sedaj nam ni znano. Prosimo vas, da nas obvestite o eventualnih slučajih občutljivosti ali o alergičnih reakcijah. Če imajo rokavice napake proizvodnje bodo zamenjane.
*** V primeru neujemanja posameznih prevodov, izključno italijanska verzija se bo štela kot veljavna in obvezujoča.**
Za podrobnejše informacije se obrnite na:

Registrirana znamka Skupnosti št. 016928426 pri EUIPO - Alicante - Španija

Izjava o skladnosti EU je na voljo na naslednjem naslovu: **www.nerispa.com**

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΑΚΟ ΔΕΛΤΙΟ κωδ. 337026 - μοντ. Newtex

Πριν από τη χρήση και κάθε συντήρηση διαβάστε προσεκτικά το παρόν πληροφοριακό δελτίο. Οι πληροφορίες που περιέχονται στο παρόν χρησιμεύουν για να βοηθήσουν και να κατευθύνουν τον χρήστη στην επιλογή και χρήση του Μ.Α.Π. (Μέσου Ατομικής Προστασίας). Καμία ευθύνη δεν θα αναλάβει ο κατασκευαστής και ο διανομέας σε περίπτωση εσφαλμένης χρήσης του Μ.Α.Π. Το παρόν πληροφοριακό δελτίο θα πρέπει να διατηρηθεί για όλη τη διάρκεια χρήσης του Μ.Α.Π.
Μοντέλο του γαντιού: **κωδ. 337026 - μοντ. Newtex**.

Εμπορικό Σήμα του κατασκευαστή: Neri S.p.A. a Socio Unico -
Via 8 Marzo, 6 - 42025 Corte Tegge di Cavriago (RE) - Italia

Η σήμανση CE υποδηλώνει ότι τα γάντια αυτά είναι μέσα ατομικής προστασίας σύμφωνα με τις βασικές απαιτήσεις υγείας και ασφάλειας που περιέχονται στον Κανονισμό (ΕΕ) 2016/425 και έχουν πιστοποιηθεί από τον Κοινοποιημένο Οργανισμό: **SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, Dublin, D15YN2P, Ireland, n° 2777.**

ΜΕΓΕΘΗ

ΔΙΚΕΣ ΜΑΣ ΑΝΑΦΟΡΕΣ ΜΕΓΕΘΩΝ	ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΑ ΜΕΓΕΘΗ EN 420:2003+A1:2009
6	6
7	7
8	8
9	9
10	10

Το επίπεδο επιδεξιότητας των δαχτύλων είναι ίσο με 5 από 5.
Το μήκος του γαντιού είναι χαμηλότερο από τις απαιτήσεις του προτύπου EN 420: 2003 + A1: 2009, διότι τα Μ.Α.Π. προορίζονται να χρησιμοποιηθούν και σε συγκεκριμένες διεργασίες στις οποίες το μεγαλύτερο μήκος του σωλήνα θα μπορούσε να αποτελέσει εμπόδιο στη δραστηριότητα του χρήστη. Το γάντι πληροί τα χαρακτηριστικά ασφαλείας μόνο αν είναι στο σωστό μέγεθος (νούμερο) και φοριέται σωστά.

ΠΕΔΙΟ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΗΣ
Το γάντι έχει κατασκευαστεί για να προστατεύει τον χρήστη από μηχανικούς κινδύνους όπως τριβή, κοπή, σχίσιμο και διάτρηση.
Μην το χρησιμοποιείτε σε επαφή με υγρά.
Οι προστατευτικές ικανότητες αναφέρονται στην παλάμη του γαντιού.

ΕΙΚΟΝΟΓΡΑΜΜΑΤΑ ΚΑΙ ΕΠΙΠΕΔΑ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ

EN 388:2016

3243X

ΜΗΧΑΝΙΚΟΙ ΚΙΝΔΥΝΟΙ		MAX
3	τριβή	4
2	κοπή	5
4	σκίσιμο	4
3	διάτρηση	4
X	Αντοχή στην κοπή σύμφωνα με EN ISO 13997:1999 (από Α έως ΣΤ)	

X: Το γάντι δεν δοκιμάστηκε για το χαρακτηριστικό αυτό, δεδομένου ότι δεν είναι εφαρμόσιμο.

Από το στιγμή που τα επίπεδα απόδοσης βασίζονται στα αποτελέσματα εργαστηριακών δοκιμών, αυτά ενδέχεται να διαφέρουν από τις πραγματικές συνθήκες στον χώρο εργασίας. Συνεπώς, συνιστάται να κάνετε μια προκαταρκτική δοκιμή των γαντιών για να επαληθεύσετε την πραγματική καταλληλότητα για την επιθυμητή χρήση.
Τα προστατευτικά χαρακτηριστικά αναφέρονται στο καινούργιο Μ.Α.Π., σε καλή κατάσταση και που δεν έχει υποβληθεί ποτέ σε επεξεργασίες καθαρισμού.

ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΗ
Πριν από τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι το γάντι είναι σε καλή κατάσταση: δηλαδή χωρίς κοψίματα, τρύπες, σχισμές κλπ... Σε περίπτωση που δεν τηρούνται αυτές οι συνθήκες, αντικαταστήστε το Μ.Α.Π. αμέσως. Το γάντι πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για τους κινδύνους που προβλέπονται στο παρόν πληροφοριακό δελτίο. Αποφύγετε τη χρήση του Μ.Α.Π. κοντά σε κινούμενα όργανα όπου θα μπορούσε να πιαστεί.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ
Συνιστάται να γίνεται ο καθαρισμός με τη χρήση απορρυπαντικών συμβατών με τα υλικά από τα οποία παράγεται το ίδιο το Μ.Α.Π., αποκλείοντας διαλύτες και μηχανικά μέσα που θα μπορούσαν να του επιφέρουν ζημιές. Πριν τα επαναχρησιμοποιήσετε αφήστε τα να στεγνώσουν στον αέρα.

ΔΙΑΤΗΡΗΣΗ
Τα γάντια είναι συσκευασμένα σε σακούλες πολυαιθυλενίου.
Τα γάντια πρέπει να φυλάσσονται στην αρχική τους συσκευασία, σε καθαρό και στεγνό μέρος, μακριά από πηγές θερμότητας και από το άμεσο ηλιακό φως. Εάν η αποθήκευση γίνεται όπως υποδεικνύεται, το γάντι διατηρεί τα χαρακτηριστικά της για μεγάλο χρονικό διάστημα. Επαφίεται στο χρήστη ο οπτικός έλεγχος της ακεραιότητας του γαντιού πριν από τη χρήση. Η διάρκεια χρησιμοποίησης εξαρτάται από τη χρήση και τη φροντίδα του χρήστη.

ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ
Τα γάντια θα πρέπει να διατίθενται σύμφωνα με τους ισχύοντες τοπικούς σχετικούς κανονισμούς (χωματερή, αποτεφρωτήρας). Η πιθανή παρουσία αλλεργιογόνων ουσιών μέχρι στιγμής δεν είναι γνωστή στον κατασκευαστή. Παρακαλείσθε να αναφέρετε τυχόν περιπτώσεις υπερευαισθησίας ή αλλεργικής αντίδρασης.
Το παρόν Μ.Α.Π., παρουσία ελαττωμάτων κατασκευής, θα αντικατασταθεί.
*** Σε περίπτωση ασυμφωνίας μεταξύ των διαφόρων μεταφράσεων, μόνο η ιταλική έκδοση μπορεί να θεωρηθεί ως η μόνη έγκυρη και δεσμευτική.**
Για περισσότερες πληροφορίες, απευθυνθείτε:

Καταχωρημένο Κοινοτικό Εμπορικό Σήμα n. 016928426 στην EUIPO - Alicante - Ισπανία

Η δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ είναι διαθέσιμη στην ακόλουθη διεύθυνση: **www.nerispa.com**

ULOTKA INFORMACYJNA kod 337026 – mod. Newtex

Przed użyciem produktu i rozpoczęciem konserwacji należy dokładnie zapoznać się z niniejszą ulotką informacyjną. Informacje zawarte w niniejszej ulotce mają na celu pomóc użytkownikowi w doborze i stosowaniu ŚOI. W przypadku nieprawidłowego stosowania ŚOI producent i dystrybutor nie ponoszą żadnej odpowiedzialności. Niniejszą ulotkę informacyjną należy przechowywać przez cały okres użytkowania ŚOI.
Model rękawicy: **kod 337026 – mod. Newtex**.

Znak producenta: Neri S.p.A. a Socio Unico -
Via 8 Marzo, 6 - 42025 Corte Tegge di Cavriago (RE) - Włochy

Oznakowanie CE oznacza, że rękawice są środkiem ochrony indywidualnej zgodnym z zasadniczymi wymaganiami bezpieczeństwa i ochrony zdrowia zawartymi w Rozporządzeniu (UE) 2016/425 i zostały certyfikowane przez jednostkę notyfikowaną: **SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, Dublin, D15YN2P, Ireland, nº 2777.**

ROZMIARY

STOSOWANE PRZEZ NAS ROZMIARY	ROZMIARY OKREŚLONE WG NORMY EN 420:2003+A1:2009
6	6
7	7
8	8
9	9
10	10

Poziom zręczności palców wynosi od 5 do 5.
Długość rękawic jest niższa niż wymagania normy EN 420: 2003 + A1: 2009, ponieważ ŚOI są przeznaczone do stosowania również w określonych procesach, w których większa długość węża mogłaby stanowić przeszkodę dla aktywności użytkownika. Rękawice spełniają wskazane cechy bezpieczne tylko wtedy, gdy został dobrany prawidłowy rozmiar i są prawidłowo noszone.

ZAKRES STOSOWANIA
Rękawica przeznaczona jest do ochrony użytkownika przed zagrożeniami mechanicznymi, takimi jak ścieranie, przecięcie, rozerwanie i przebicie.
Nie używać w zetknięciu z płynami.
Właściwości ochronne odnoszą się do strony chwytnej rękawicy.

PIKTOGRAMY I POZIOMY OCHRONY

EN 388:2016

3243X

RYZYKA MECHANICZNE		MAX
3	ścieranie	4
2	przecięcie	5
4	rozerwanie	4
3	przebicie	4
X	Odporność na przecięcie EN ISO 13997:1999 (od A do F)	

X: Rękawice nie zostały przetestowane pod względem tego parametru, ponieważ nie ma on zastosowania.

Ponieważ właściwości użytkowe opierają się na wynikach badań laboratoryjnych, mogą różnić się od rzeczywistych warunków w miejscu pracy. Zaleca się zatem przeprowadzenie badania wstępnego w celu sprawdzenia rzeczywistej przydatności rękawic do wybranego zastosowania.
Właściwości ochronne odnoszą się do ŚOI nowego, w dobrym stanie i nigdy niepoddanego zabiegom czyszczącym.

UŻYTKOWANIE
Przed użyciem należy sprawdzić, czy rękawice są w dobrym stanie, nie są widoczne przecięcia, dziury, pęknięcia itp. W przeciwnym przypadku ŚOI należy niezwłocznie wymienić. Rękawice powinny być używane wyłącznie w zakresie ryzyka określonego w niniejszej ulotce informacyjnej. Nie używać ŚOI w pobliżu części w ruchu, w które mogłyby zostać wciągnięte.

CZYSZCZENIE
Rękawice należy czyścić przy użyciu środków myjących kompatybilnych z materiałami, z jakich wyprodukowany został ŚOI, z wyjątkiem rozpuszczalników i środków mechanicznych, które mogłyby go uszkodzić. Przed ponownym użyciem pozostawić do wyschnięcia.

PRZECHOWYWANIE
Rękawice pakowane są w worki polietylenowe.
Rękawice należy przechowywać w oryginalnym opakowaniu, w czystym i suchym miejscu, z dala od źródeł ciepła i bezpośredniego światła słonecznego.
Jeżeli rękawice przechowywane są zgodnie ze wskazówkami, zachowują swoje właściwości przez długi czas. Przed użyciem rękawic użytkownik zobowiązany jest sprawdzić ich stan.
Okres eksploatacji zależy od użytkowania i dbania przez użytkownika o stan nakładek.

UWAGI
Rękawice należy utylizować z przestrzeganiem miejscowych przepisów obowiązujących w tym zakresie (składowisko, spalarnia). Ewentualna obecność substancji alergennych nie jest jak dotąd znana producentowi. Należy zgłaszać ewentualne stwierdzone przypadki nadwrażliwości lub reakcji alergicznej.
W przypadku stwierdzenia wad fabrycznych w przedmiotowym ŚOI należy go wymienić.
***W przypadku niezgodności w poszczególnych wersjach językowych wersją ważną i wiążącą jest wersja w języku włoskim.**
Aby uzyskać więcej informacji, zwrócić się do:

Zgłoszenie wspólnotowego znaku towarowego nr 016928426 w EUIPO – Alicante – Hiszpania

Deklaracja zgodności UE dostępna jest pod następującym adresem: **www.nerispa.com**